

# HOQUIAMI'N ILMOTUS-OSASTO

## Grays Harborin näyttämö näyttelee

Sunnuntaina, Lokakuun 7 p:nä, Hoquiam Haalilla ja Sunntantaina, Lokak. 14 p., Aberdeenin Haalilla kello 8 illalla.

# "Valapatto"

Murhenäytelmä 7:ssä muutoksessa. Kirjoittanut L. Ansengruber.

### HENKILÖT:

- MATHIAS FERNER, Ristimäen isäntä ..... Yrjö Tuovila
- FRANCS, Fernerin lapsi ..... Armas Rantalainen
- CRESECK, Fernerin lapsi ..... Ellen Ylönen
- ANDREAS HOLLER, Peltolan isäntä ..... Aksel Eskelinen
- TONI, hänen poikansa ..... M. Riikonen
- PELTOLAN VOUTI ..... John Liikonen
- BURGERIN LIISA ..... Mary Henttilä
- JACOB, hänen tyttärensä lapsi ..... Emil Poukkula
- WRONI, hänen tyttärensä lapsi ..... Lyylly Paavila
- LEVY, juutalainen ..... M. Riikonen
- RAATALIN MUORI ..... Ida Rantalainen
- ROSL ..... Impi Liikonen
- KATHEREIN ..... Impi Vilpponen
- KYLVEttäjä ..... Eva Liikonen
- Tapaus Steinmarkissa Itävallassa. Aika: nykyinen.

Piletin hinnat: 40c ovelta; 30c etukäteen ostettaissa. Seuraava kappale: PAPPI PULASSA.

nen mies oli väkijoumilla liikutettu ja samoin osa naisista.

Veljessuuran kuuluvat henkilöt kerskuvat ja ylipelivät, mitenkä seura edistää sivistystä. — Voiko kukaan joka oli lasna veljessuuran "baaleissa", todistaa että ne edistivät sivistystä. Siellä näkin naiset, jotka eivät muualla näe oikeaa kapakka-elämää, saivat sen varmasti nähdä, ja vieläpä oikein huippuunsa kehittyneessä muodossa.

Ne naiset, jotka olivat menneet sinne tanssimaan, olivat pakotettu tekemään sen siellä sellaisten miesten kanssa, jotka eivät sillä hetkellä ajatelleetkaan sivistystä, he vaan ihailivat hienoja pukuja ja naisten puoli-alastomuutta. Tuolla tavallako veljessuura edistää sivistystä? Miksi veljessuuran "baaleissa" täytyy olla väkijoumat sivistyk-

sen lähteenä? Muten se "sivistyksen edistäminen" oli niin hyvin järjestetty, että siitkin ansaitsee maininta muutamalla sanalla.

Kukaan henkilö, joka oli osastun piletin ja memyt sisään, ei voinut ulosmentään päästä sillä muuten kuin ostamalla uuden piletin.

Arvattavasti veljessuuralaiset olivat ottaneet huomioon, että ulkona kapakassa sai otellut sinne sellillä sentillä, joten ehkä jotkut olisivat menneet sinne ja siten eivät olisi tarvineet maksaa kymmentä senttiä olut lasista, kuten täytyi maksaa ravintolahuoneessa. Meniköhän se toinen nikkeli pirilasin hinnasta veljessuuralle sivistyksen edistämisestä?

Tuona 22 päivän iltana Friscoon s. s.-osaston haalin ovat olivat kiinni, vaan nyt tästä eteenpäin ei ole mitään syytä pitää ovien suljettuina. Kokemuksista ja myöskin yleisön puolelta tulleista kehoituksista ja vaatimuksesta osasto olkoon velvollinen laittamaan iltamalaisuuksia muista suoroista huolimatta.

Vastaisuuden varalle olkoon ylläoleva selostus esimerkiksi, ja myös kehoituksena suomalaiselle yleisölle ajattelemaan, onko mitään hyötyä rypeä edellaininuiltaisissa "baaleissa", kun voi viettää aikansa s. s.-osaston haalilla? — Sivusta arvostelija

### WASHINGTON

Graysharborilaiset, huom!

Grays Harborin Näyttämö näyttelee t. k. 7 p:nä Hoquiamissa ja 14 p:nä Aberdeenissä kappaleen "Valapatto", murhenäytelmä 7:ssä muutoksessa. Ottakaa tämä huomioon ja tulkaa silloin kaikki haalille, jossa teille on tarjona nautintorikas ilta, sillä kappale on katsomisen arvoisen ja on sitä koettu huolellisesti harjoitella, joten se tulee menemään esityksenkin puolesta tyydyttävästi. Näyttäkää, että te todella annatte kannatuksen työläistövereittene yrityksille ja samalla omalle kehityksellenne. Tällä perukalla kyllä on paljon sellaisia henkilöitä jotka karrtavat s. s.-osastojen iltama- ja näytelmäläisyyksiä, mutta tuikaapas tekin syrjässä olijat sanottuna iltana haalille. Minä tuulen, että olette tyytyväisiä.

Kyllä nyt on jo aika tulla kaikki pikkumaisuudet syrjään, koska niistä ei ole mitään hyötyä teille, eikä meille, mutta painavastoin vahinkoa, jonka kaikki ajattelevat ihmiset hyvin ymmärtävät. Siis kaikki Grays Harborin suomalaiset katsomaan "Valapatto" 7 ja 14 päivän illoilla klo 8.

### SEATTLE.

Koska ei sitä vakituista uutisten kirjoittajaa viime kokouksessa vielä saatu, niin täytyy vielä kerran epävirallisena kirjoittaa.

Noin kaksitoistatuhatta laivalakkaa ja metallityöläistä on nyt lakossa Seattlessa. Lautantaina täsmälleen kello 10 aamupäivällä alkoi tämä mahtava työlaisarmeija lainehtia laivateloikoilta ja muilta työmailta, jotka olivat lakkokutsun alaisia. Kaikki meni kuin siima, ei mitään väärinymmärrystä, eikä sekasortoa. Viisi minuuttia lakkokutsun voimaan tultua ei yhtään vasaran ääntä kuulunut, eikä varmaan tule kuulumaankaan enenkuin työläisten kohtuullisiin

vaatimuksiin on myöntävästi vastattu, siksi tarkoin ovat Seattlen työläiset järjestyneet. Ne kuolemaan tuomitut uniot ovat täällä varsin elinvoimaisia ja se käy jotteinkin iivarien kuukuluun että ovat väliin päälle tulla.

Hallituksen lähettämä komitea saapuneen Seattleen ensi viikon alussa. Tuliin niihin kohtuullisiin vaatimuksiin myöntäviä ilman mitään komiteoitien tutkintoja, vaan herrain hommilla ei ole kiirettä silloin kun työläinen jotain vaatii.

Osaston viime kokouksessa ei ollut paljon väkeä, vaan asioita oli kylliksi. Päätettiin taas alkaa hommaamaan osastolle vakituista huonetta, jossa voisi näytellä ja jossa ala-osastot voisivat toimia. Valittiin komitea tätä asiaa valvomaan.

Ne valtion kesäjuhlatilkit olivat jo valmiit ja annettiin niille osaston sinunsa ja lähetettiin valtiokomitean julkaisuvälikä. Toverin haaliliikkeen asioista keskusteltiin, koska oli joltakin taholta ilmoitettu tyytymättömyyttä hoitoa vastaan. Niitä joilla on jotain valittamista, kehoitettiin tekemään valituksensa liikkeen paikalliselle johtokunnalle. "Teollisuustyöläinen" Hilda on viime aikoina ottanut tavakseen käydä Toverilassa skissa jurlaan jakelussa; se nuttu jota hameeksi kutsutaan, on hänet aina pelastanut pahemilta eli ansaituilta seuruksilta.

Seattlen palvelijattaret, kaikenkieliset, järjestävät unioin; ei miinhikään marakattisittain, vaan Seattlen järjestyneitten mahtavaan rintamaan. Kokoukset ovat torstai-illoin Labor Templessä.

Viime sunnuntai-iltanen ohjelmallama oli kunnollinen. Väkeä oli runsasta ja samoin ohjelmaa aina tanssiin asti. Unioitten keskusviraston kirjuri James Duncan puhui maan kielellä luokkataistelusta, vaan veljet Thompson ja Satkko eivät siitä pitäneet; he eivät olekaan viime aikoina juuri mistään pitäneet, joten sitä ei siis voi auttaa.

Se 50,000 dollarin vahingonkorvausjuttu, jonka Stimson Mill Co. Ballardista nosti Shingle Weavers ja Timberworkers uniota vastaan viime lakon vahinkoa korvataksien, on nyt päätettyntä komppianin häviöillä; ei siis tullut tästä uutta Danburyn hatturien juttua.

Ensi lauantai-iltana on tanssit Washington haalin isossa juhlasalissa. Hyvä orkesteri soittaa. Sunnuntai-iltana, 14 p. on samassa paikassa ohjelmallama. Sinne siis mennään oikein joukolla. — Epävirallinen.

### TACOMA.

Ilmatat oli osastollamme 29 p. v. k. Väkeä oli kohtalaisesti ja ohjelmaa oli monenlaisista joten ilta meni hauskaasti, kunnes kaikki tyytyväisinä illanvietton lähdettiin kotiin.

Tacoman sosialistisen keskuskomitean kokouksessa v. k. 30 p:n illalla päätettiin kutsua-kokoon joukkokokous ensi sunnuntai 7 p. lokak. klo 4 jpp. No 1 osaston haalille Pacific avenue. Siellä tullaan nimittämään ehdokkaita kouluvaaleja varten. Saapukaa vanhemmat joilla on lapsia, että saataisiin järkevää ihmisiä kauluhalintoon, että läpsemme saisivat oppia oikeata järkettä. Jokainen kokoukseen klo 4 ensi sunnuntaina.

Soturit näyttävät valtaansa. Lauantai illalla oli "Bonton" Caféssa joukko sotamiehiä hyvässä hultikkaa, tarjoten alko-huolipulloa mieheltä miehelle. Kun poliisikapteeni Falconer yritti ottaa pulloa pois, sai hän selkensä. Sotilaat ottivat häntä "ampumarautaan" ja pitelivät häntä koko pahasti ennen kun hän sai apua. Yksi sotilaista vangittiin.

Oikein luulisi olevan sodan käynnissä kun katseli erästä lehteä, jossa sanottiin 6000 sota-miestä hyökänneen Tacomaan lauantai-illalla, vaan ei heillä ollut muita aseita kuin raha hiukan. On vaikea kulkea Tacoman ja leirin väliä, kun ei ole kyllin kultuvälimeitä.

Auto-onnettomuus. Kun muuan iso kuorma-auto oli menemässä yli Lincoln ave. siltaa, joutui sen ohjauslute epäkuntoon ja se meni sillasta alas 12 jalkaa. Auton ajuri, 18 vuoden vanha poika, joutui sen alle ja hukkuu kun oli korkean veden aika.

Raitiotieonnettomuudet näyttävät rupeavan olemaan joka-viikkoisia täälläkin. V. k. 30 p:n illalla ajoi 13 kadun kaapelivaukin 6 ave. vaunun päälle. Suurempaa vahinkoa ei tapahtunut, vaan olisi voinut käydä pahemminkin.

Ensimmäinen osaston kokous on 14 p. lokak., sunnuntaina. Muistakaa saapua ajoissa. On tärke-

tä asioita pohdittavana, joten ei pidä loistaa poissaoloillaan. Silloin ette tiedä mitä kokouksessa keskustellaan. — T. T. S.

### IDAHO

ENAVILLE.

Täydyn vielä kirjoittaa vaikka viimeisen kirjjeeni piti olla viimeisen tällä virkakaudellani.

"Duluthin lehden" persoonapolitiikkaa käyty parsimaan. V. k. 27 päivänä haastettiin oikeuteen 28 päiväksi syyskuuta John Anderson, Antti Säänti, Henry Koski, Frank Macki, B. N. Järvy, Isaac Bowman ja August Mäki parsimaan sitä Duluthin "Industrialist" persoonapolitiikkaa, jota on käyty siltä päin oikein hartavoiolla. Samalla siihen oli pantu syytös valtionkin puolesta, että se juoksee valtion rikosjuttuna Kalle Keisalaa vastaan. Asia siirrettiin toiseen, ylempään oikeuteen, koska kanheet olivat niin raskauttavia. — J. A. M.

Tässä olisi Kaarlo Keisalalle, vaustaa, jota hän pyytää Toverin numerossa 226. Sanon heti alussa, että olen ollut aina suorasanainen, ja aina kirjoittanut omalla nimelläni.

Sitten sen lehmän hirttamisen suhtein: olen siihen suuntaan kirjoittanut, että lehmän hirtillä ei ole lakkoa, ja taas mitä tulee siihen että se koski sen aikaisiin lakkoilaisiin, niin en voi sitä auttaa, enkä rupea vieläkaan lehmän omistajan nimeä sanomaan, enemppä kuin sitäköön kukaan on lehmän hirttänyt, mutta edellyttää voi, että sen henkilön on täytynyt olla jonkun, joka on hirttosolmu osannut tehdä, koska siinä hirttosolmu on ollut.

Paikkaa, missä se on hirtetty, en voi sanoa, koska en ole insinööri, että voisin mitata millä "leveysasteella" ja paljonko pohjoiseen tai johonkin muuhun suuntaan se on mistäkin paikasta, eikä se ole minun velvollisuuteni. Minä voin aivan kertoa semmoisenä kuin se ilmenee, kun en vaan puhu tyhjää, josta joudun vastaamaan.

Ja mitä tulee siihen, että B. N. Järvy on sinut paneitanut kiinni, niin itse kai tiedät asian ja jos minäkin tiedän, niin en rupea sitä puhumaan kun näen että sinäkin sen tiedät.

Siis kumpikin olemme selvillä. J. A. M.

### Yleisiä uutisia

Aikoivat hävittää banan-lastin

Miten suuret yhtiöt noudattavat säästäväisysohjelmia.

New York Callin Bostonin kirjeenvaihtaja tiedottaa United States Fruit Co:n aikomuksesta hävittää 30,000 nippua bananahedelmää Bostonin satamassa askettain. Kokonainen laivalasti hedelmää saapui Costa Ricasta aikoina jolloin bananamarkekinä pidettiin huonona. Yhtiö pyysi terveyslautak. tuontestamaan lastin ja samalla pyysi lupaa hedelmien hävittämiseen. Terveyslautakunta tutki hedelmää ja havaitsi niistä 90 prosenttia täysin terveiksi ja syötäväiksi helpaviksi ja kieltäytyi tuomimasta lastia. Bostonin majuri Curley sähköitti myös asiasta Yhdysvaltain elintarveministerille Herbert C. Hooverille, sanoen "luulen tarkoituksena olevan ravinnon hävittämisen siinä mielessä, että voitaisiin pitää ihmintoja korkeina." ja asian laita olikin siten.

Asian tulla huomatuksi yhtiö taipuikin neuvottelemaan elintarveministerin ja kaupungin virkailijain kanssa, ja loukuttuna siitä, ettei saanut lastia hävittää, yhtiö sanoi jatkavansa bananahedelmät ilmaiseksi. Viranomaisilla ei ollut mitään tätä vastaan ja pian oli yli Bostonin tietona, että United States Fruit Co. tulee jatkamaan 30,000 nippua bananahedelmää ilmaiseksi. Sankkoja parvia ilmestyi laiturille, usealla käsikärry ja autot mukanaan, saamaan näitä ilmaisia hedelmiä.

Onnettomuudeksi viranomaiset eivät liene kaikkialla Yhdysvalloissa yhtä päättäviä. Kuinka monta ravintolasta hävitettäneeseen Yhdysvalloissa nykyäänkin, vaikka hallitus on perustanut erikoisen elintarveministerin ravintolasäästäväisyyttä opettamaan.

Kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat Toverissa.

### Rauhan vastustajien liittokin perustettu

Pariisi, 2 p. lokak. — Useitten sotakiikhoisten huomattujen kansallisten johtomiesten keskuudessa on perustettu "tasavaltaisen kansallisen puolustuksen liitto", jonka tarkoituksena on agiteerata sodan jatkamisen puolesta siihen saakka, että voitto saavutetaan. Liiton jäseninä on m. m. senaatin puheenjohtaja Antonin Dubost, edustajakamarin puhemies Paul Deschanel ja valtioministeri Leon Bourgeois. Taantumuskansalliset sanomalehdet tervehtivät liittoa "maanpetturuuden" vastailijana, jota vastaan sosialistit eivät hyväksy sitä. L'Humanite, sosialistien äänenkannattaja kysyy liiton perustajilta, onko heidän aikomuksenaan kannattaa Rheinin läntisen rannikon valloittamista, jota eräiltä tahoilta on vaadittu.

Portland, Ore., 2 p. lokak. — Hallitus on hiljattain antanut määräyksen että vielä rakentamatta oleva 20 mailin pala halkutuksen rautatietä Sewardin ja Anchorage välillä on saatava valmiiksi viimeistään heinäkuun mennessä ensi kesänä. Hallitus lisää työvoimaa radallaan ja teettää sturia parannuksia hiilikaivannoilla, niin että hiilenkuljetukseen Sewardin kautta voidaan ryhtyä niin pian kuin suunnit. Naiset toimenpiteistä päätään tulee hallitus käyttämään hiiltä polttoaineena sotalaivoillaan ollyn asemasta.

### Töitä kiirehditään Alaskan radalla

Portland, Ore., 2 p. lokak. — Hallitus on hiljattain antanut määräyksen että vielä rakentamatta oleva 20 mailin pala halkutuksen rautatietä Sewardin ja Anchorage välillä on saatava valmiiksi viimeistään heinäkuun mennessä ensi kesänä. Hallitus lisää työvoimaa radallaan ja teettää sturia parannuksia hiilikaivannoilla, niin että hiilenkuljetukseen Sewardin kautta voidaan ryhtyä niin pian kuin suunnit. Naiset toimenpiteistä päätään tulee hallitus käyttämään hiiltä polttoaineena sotalaivoillaan ollyn asemasta.

### Lisää rahaa lainataan sotaan

Washington, D. C., 2 p. syysk. — Käynnissä on kautta maan jälleen uuden "vapauslainan" otto. Tätä lainaa otetaan 3 milj. dollaria ja pitäisi saada sen kokoon kuukauden ajalla. Rahaministeristö laskelmissaan kilpailuttaa suurilla kaupungeilla lainoita ottoa samalla kun näille kaupungeille on valmiiksi jaettu osutensa hankinnasta. Useissa paikoin on lainan hankintaa varten alettu erikoisempiin agitatio-toimenpiteisiin. Niinpä St. Louisissa liitelti useita ilmailijoita kaupunkiin yli heitellen alas paperipompeja, jotka sisälsivät ilmaisia kiihottavaa kirjallisuutta. Eräissä pommien lehtisissä sanottiin, että laina on saatava siitä varten, etteivät sakalaiset pääsisi heittelemään pommeja St. Louisin kaupunkiin.

Rahat käytetään sotatamppeitten hankintaan.

### Yli 600 kapakkaa suljettu New Yorkissa

New York, 2 p. lokak. — Yli 600 kapakkaa on antautunut New Yorkissa. Lokakuun 1 p. oli hautauspäivä. Siinä päivänä 115 kapakkaa Bronxissa, 215 Brooklynissa, 274 Manhattanissa ja noin tusinan verran tai enemmän sulki ovensa Queensissa ja Richmondissa.

New Haven, Conn., 2 p. lokak. Tässä valtiossa toimitettiin "pikkukaupunkien valaissa" yksitoista kaupunkia kallistui nk. "kuivien" kaup. riviin. Kapakka-vaaluelueen onnistui säilyttää vain kolme kaupunkia "märkinä".

### Rajahinnat öljylle, sinkille ja lyijylle

Washington, 2 p. lokak. — Hallituksen kauppakomission on tutkinut öljy-, sinkki- ja lyijy tuotantoa ja esittänyt mietintönsä presidentille ensi viikolla. Sanottiin tuotelle asetettane rajahinnat. Yhdysvaltain laivasto on jo hankkinut öljyvarastonsa ensiennakkorajahimoilla, jotka voidaan muuttaa hallituksen määrätessä lopulliset rajahinnat. Muutamit öljy-yhtiöt ovat panneet vastalauseensa ennakkorajahinnat suhteen, mutta lopullisiin rajahintoihin kuuluvat yhtiöt "alustavan" vapaakauteksi.

### Toverille kuusituhatta tilaajaa ennen kuin se täyttää kymmenen vuotta!

Washington, 2 p. lokak. — Hallituksen kauppakomission on tutkinut öljy-, sinkki- ja lyijy tuotantoa ja esittänyt mietintönsä presidentille ensi viikolla. Sanottiin tuotelle asetettane rajahinnat. Yhdysvaltain laivasto on jo hankkinut öljyvarastonsa ensiennakkorajahimoilla, jotka voidaan muuttaa hallituksen määrätessä lopulliset rajahinnat. Muutamit öljy-yhtiöt ovat panneet vastalauseensa ennakkorajahinnat suhteen, mutta lopullisiin rajahintoihin kuuluvat yhtiöt "alustavan" vapaakauteksi.

Muuttaa sekä säilyttää pianoja ja huonekaluja.

## CITY TRANSFER CO.

HOQUIAM, WASH.

KIVIHILTTÄ JA RIKKIHIILTÄ (Coke)

### GRAYPORT DENTAL PARLORS

Dr. F. L. NAIL, Hammaslääkäri.

"CROWN JA BRIDGE" TYÖT ERIKOISALANA

Toimisto puhelin 225 Hoquiam, Wash. Asunto puhella 271-W Puhelimen soittoon vastataan joka alka

### BRITISH COLUMBIASSA SULJETAAN VANKILOITTA

Victoria, B. C., 2 p. lokak. — British Columbian hallitus on ottanut harkitakseen olisiko mahdollista sulkea joitakin maakunnan vankiloista. Suunnitelma on ajottu lievitämään hallituksen rahapulaa.

### Kertomus kesken jääneestä lausestani

(Jatkoo)

— Miehät! Mitäs ne niitä kiinni panisivat? — Ettei karpäsiä tule sisälle. — Jokos nyt on karpäsiä? Enpä minä ole vielä nähnyt yhtään ainoata. (Oltiin huhtikuussa). — Ei, mutta pian tulee. — Oo! — Minä ajattelen, että minä annan laittaa niihin karpässuostimukset.

### SAUNA East Hoquiam

käytettävänä joka keskiviikko, perjantai ja lauantai iltapäivällä sekä sunnuntaina aamupäivällä.

G. A. SJOBLOM, 2419 Cherry St., Hoquiam, Wash.

### Carlton Meijeri Co.

Parhaimman luokan MAITOA, KERMAA ja KIRNUPIMMÄ markkinoilla.

TÄYTÄMME TILAUKSET HUVEIHIN.

Omistajat, Carlton Bros. Telefooni 462.

### John Hegblom

Keskii, hattuja, alusvaatteita sekä kaikkea

MIESTEN TARPEITA

HOQUIAM, WASHINGTON

### Ruokailijat huomatkkaa

Huhtalan ruokalassa

saatte maukkaan ja puhtaasti valmistetun ruuan.

1002 J St. Hoquiam, Wash.

### Te haluatte PARHAINTA RAHALLANNE Sitä löydätte

EKLUND & SONS

RUOKATAVARAKAUPASTA

HOQUIAM, WASH.

### Pyssy- ja lukko-työtä

Ynnä kaikkeista korjaustyötä tekee

L. L. NEAL, Moottoripyöriä, polkupyöriä ja urheilutarpeita.

Puhelin 330

710 I katu, Hoquiam, Wash.

### Uudet kevätkankaat

OVAT JUURI SAAPUNEET

joista valmistun pukuja miehille ja naisille. Uudempi malli ja sopivaisuus taataan. Vanhat vaatteet puhdistetaan ja präästään huolellisesti.

Huom! Union työtä.

### FRANK WARTIO

RAÄTALI

727 J St. Hoquiam, Wash.

### PALLORUUMAN

joissa palvelen yleisöä.

Matti Niemi

401-9th St. Hoquiam, Wash.

### Samuel Ibbitson

Palovakuutusten, kiinteän omaisuuden ja lainan välittäjä

Room 4, First National Bank Building, HOQUIAM, WASH.

### WATSONIN LEIPOMO

Tukku ja vähittäisliike

Leipomo ja makkelskauppa. Jäkäkermä, sokerikakkuja, ja hienoja leivoksia erityisiä tilaisuuksia varten tehdään tilaustena.

Puhelin 55

314 S:s katu Hoquiam, Wash.

### Jacka-Johnson

JOHTAVIMMAT huoneiden kalustajat

Kaikkeä mitä kodin kalustamiseen tarvitaan.

I. O. O. F. rakennuksessa, Hoquiam, Wash.

### KAIKELAISTA Ruokatavaraa

saatavana

KREIKKALAISESTA KAUPASTA

319-10:s katu Hoquiam, Wash.

### AINO BALSAMI

Uusi Hiuslääke Michille ja Naisille

Estää hiusneulan, tappan keuhon, poistaa hylkyä ja kauraa ja kasvattaa uudet hiukset. Jos hiukset eivät ole kuolleet, — Tämä lääke on ihanteellinen. — Hyvin hienoa hajua. — Ei sisällä valmiinvalmiita aineita — eikä lastenkaan päähän ole tuomittu.

Voivat käyttää sitä hyvin miehet kuin naisetkin. — Ihastuttava hiuslääke, tekee tuhan kiiltäväksi, pehmyksi ja hyvällä tuoksuksella.

Ihävetoista millä osotteella hyvästä \$1.00

LIGNELLIN SUOM. APTEEKKI

Osotteella: P. A. Lignell, Superior, Wis.

### WATSONIN LEIPOMO

Tukku ja vähittäisliike

Leipomo ja makkelskauppa. Jäkäkermä, sokerikakkuja, ja hienoja leivoksia erityisiä tilaisuuksia varten tehdään tilaustena.

Puhelin 55

314 S:s katu Hoquiam, Wash.

### WATSONIN LEIPOMO

Tukku ja vähittäisliike

Leipomo ja makkelskauppa. Jäkäkermä, sokerikakkuja, ja hienoja leivoksia erityisiä tilaisuuksia varten tehdään tilaustena.

Puhelin 55

314 S:s katu Hoquiam, Wash.

### WATSONIN LEIPOMO

Tukku ja vähittäisliike

Leipomo ja makkelskauppa. Jäkäkermä, sokerikakkuja, ja hienoja leivoksia erityisiä tilaisuuksia varten tehdään tilaustena.

Puhelin 55

314 S:s katu Hoquiam, Wash.